



Jóreggelt azoknak, akik itt lakoznak,
Verset mondanék, ha meghallgatnának.
Jézus feltámadott, nagy örvendzéssel
Áldják hát az Istent hangos énekléssel.
Áldom és is ezért, mert ma húsvét napja
Virradt mireánk, áldott szent órája.
Most jöttünk Krisztus kicsiny mezejéből
Az illatozó rózsák virágos kertjéből.
Azt kívánom most, még sokáig éljenek,
Sok boldog húsvétot vígan megérjenek.
Kárt, bűt, bánatot sose szenvedjenek,
Mind földön,
mind mennyben boldogok legyenek.
(Ismeretlen)

Juhász Gyula: Húsvétra

Köszönt e vers, te váltig visszatérő
Föltámadás a földi tájakon,
Mezők smaragdja, nap tűzében égő,
Te zsendülő és zendülő pagony!
Köszönt e vers, élet, örökkön élő,
Fogadd könnyektől harmatos dalom:
Szívemnek már a gyász is röpké álom,
S az élet: győzelem az elmúláson.

Húsvét, örök legenda, drága zálog,
Hadd ringatózzam a tavasz-zenén,
Öröm: neked ma ablakom kitárom,
Öreg Fausztod rád vár, jer, remény!
Virágot áraszt a vérverte árok,
Fanyar tavasz, hadd énekellek én.
Hisz annyi elmulasztott tavaszom van
Nem csókolt csókban, nem dalolt dalokban!

Egy régi húsvét fényénél borongott
S vigasztalódott sok tűnt nemzedék,
Én dalt jövődő húsvétjára zsongok,
És neki szánok lombot és zenét.
E zene túlzeng majd minden harangot,
S betölt e Húsvét majd minden reményt.
Addig zöld ágban és piros virágban
Hirdesd világ, hogy új föltámadás van!

Húsvéti locsólóvers

Adjanak egy kalácsot, Hogy harapjak nagyot!
Megöntözzek vele, egy árva ibolyát,
És cserébe kapjak érte egy hímestojást.



Alleluia! He Is Risen!



ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH-
SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622
Telephone: (773) 486-1896
Fax: (773) 486-1902
Email: st.stephen@freemail.hu
Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Maciej Galle
Parish Council President: Mr. Sándor Vitális
Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó
Organist: Mr. Imre Olajos

2016
TUDÓSÍTÓ
BULLETIN

MÁRCIUS 27 - HÚSVÉTVASÁRNAP
FELTÁMADOTT AZ ÚR, ALLELUJA!

<i>Nap/Day</i>	<i>Idő/Time</i>	<i>Miseszándék/Intention</i>	<i>Kéri/Requested By</i>
Márc. 27	10:00AM	Húsvét / Easter Sunday	Híveinkért
Ápr. 3	10:00AM	Szüleimért	Pongrácz Cilike

Válaszos zsoltár: *Ezt a napot az Úristen adta,
örvendjünk és vígadjunk rajta.*



Énekek:

Nagyszombat: 86, 89, 88, 87, 205, 306, 90.

Húsvétvasárnap: 90, 86, 89, 109, 116, 88, 205, 306, 87.

<u>MISSION STATEMENT</u>	<u>PARISH COLLECTIONS</u>
St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!	March 19 Healing Mass: \$1,390.00 March 20: \$649.00 Easter flower collection: \$295.00 Easter offerings: \$543.00 Donation from Hungarian Scouts: \$300.00 Please support your Parish! May God bless your generosity!

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace:
Baksay István, Vajda Rudi, Mátyás Károly, Joseph Toth, Mrs. Maureen Simonyi, Domokos Mária, Jacques Yez, Serfecz József, Neubauer József, Babochay András, Jurasits Mária, Krémer Klára, Szabó Terike, Mákos Anna.



Húsvéti örömünk forrása Jézus Krisztus feltámadása, aki életét adta értünk és velünk maradt a világ végéig! (Mt 28,20). Az évről-évre megünnepelt Húsvét, mint legnagyobb keresztény ünnepünk lélekben és hitünkben is erősít minket. A feltámadás nemcsak testi, hanem lelki megújulás is, és arra emlékeztet mindannyiunkat, hogy Isten Szeretete győzött a rossz és a bűn felett, sőt a halál felett is! Tegyük meg mindent azért, hogy hitünkben megerősödjünk és testvéreinket is erősítve, közös hitünk- és közös húsvéti örömünk maradandó legyen és betöltse egész életünket!

Nem könnyű korban élünk, és keresztény testvéreink ezrei szenvednek a "kereszt súlya alatt" várva keresztútjuk végét, a saját Húsvétjukat! A Szentlélek erősít- és segít mindannyiunkat, hogy méltó tanúságtevői legyünk a feltámadt és velünk maradt Krisztusnak. Mert Húsvét örök üzenete, hogy kereszténységünk központi igazsága, a **F e l t á m a d á s**, nem olcsó emberi bizonyíték, nemcsak a világtörténelem legnagyobb horderejű eseménye, hanem hiteles történelmi tény, igazi örömhír: az örök szeretet örömhíre az ember számára, hogy minden ember újra bizhat és remélhet! Mert a Szeretetet nem lehet megölni! Egy testet keresztre lehet feszíteni, de Istent, aki a Szeretet, nem lehet megölni! Ő újra- és újra testet ölt. Általunk, általad, általam újra- és újra megjelenik valahol, mert a Jézusi Szeretet megölhetetlen! A Szeretetre nem lehet szöveget verni, csak a tenyerünkbe, a Szeretetre nem lehet lándzsát szúrni, legfeljebb a szívéinkbe: de a Szeretet akkor is él, tovább él, mindent túl él!



A Szeretetet nem lehet ellopni: ha "ellopták" volna Jézus holttestét, talán még napjainkban is mutogatnák: ime itt vannak csontjai, földi maradványai. De ez lehetetlen! Mert feltámadt, valóban feltámadt!

Húsvéti örömünk, a Feltámadás legyen földi- és örök életünknek, örök üdvösségünknek feltétele és alapja, hogy feltámadásának méltó és HITELES hirdetői legyünk. És legyünk HITELES tanúságtevői az **ÖRÖK SZERETETNEK**, és legyen **ÖRÖK** a **HÚSVÉTUNK!**

Ezekkel a gondolatokkal kívánok Magyar Testvéreimnek Áldott Húsvétot: János atya.





A Szt. István Magyar Iskola, Óvoda és Bokréta Népi Táncsoport

időpontjai a 2016. tél/tavaszi félévre:

Április: 09 ; 23 ; 30. Május: 01 - Anyák napja

OUR HUNGARIAN COMMUNITY AND HERITAGE

+ If you would like to rent the Mindszenty Hall for private events, we ask that you stop by the office at least three weeks before the requested date.

+ If you would like to know more about Hungarian events taking place in our area, please visit www.chicagohungarians.com for information.

KÖZÖSSÉGÜNK ÉS MAGYARSÁGUNK

+ **EGYESÜLETEK, SZERVEZETEK, MAGÁN SZEMÉLYEK FIGYELMÉBE!**Aki szeretné Templomunk Mindszenty termét rendezvényre kiváltani, kérjük jelezze szándékát legalább 3 héttel az esemény előtt templomunk irodájában, vagy hívja a Templomot.

+ Ha szeretne tudni a városunkban történő magyar eseményekről, programokról, a www.chicagohungarians.com web oldalon tájékozódhat.

♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

HÚSVÉTHÉTFŐ

Krisztus feltámadása hitünk és reményünk alapja. Ezzel ugyanis bebizonyította, hogy ő valóban az Isten Fia, aki-ben bízhatunk. Ezért követhetjük őt nemcsak földi életünkben, hanem dicsőséges feltámadásában is.

Istenünk, te mindig új nemzedékkel gyarapítod Egyhá-zadat. Add híveidnek, hogy életünkkel valóra váltsák, amit hittel vállaltak a keresztség szentségében. A mi Urunk, Jézus Krisztus, a te Fiad által, aki veled él és uralkodik a Szentlélekkel egységben, Isten mindörökkön-örökké. Amen.

Ünnepeljük együtt a feltámadt Krisztust a húsvéti idő-ben! Kegyelme legyen velünk a mindennapokban.

HÚSVÉT NYOLCADA

Ezt a nyolc napot az Úr főünnepeként üljük meg, vagyis nem kerülhet helyükbe szentnek az emléknapi. Jézus sírjához érkező asszonyok a hit és a szeretet példaképei számunkra. Az őszinte szeretet és hűség készíti őket arra, hogy megadják Jézusnak a végső tiszteletadást. S ez a szeretet segíti őket abban is, hogy a megjelenés hatására hitük fénye ismét lánggra lobbanjon.

ANNOUNCEMENTS

- + We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray.
- + Confession is available before mass on Sunday.
- + Thank you to everyone who helped make our church even more beautiful for Easter by flower offerings. Thank you for the decorations.
- + We thank the Hungarian Scout Troop for their \$300 donation.
- + **April 3rd:** coffee/snacks after mass.
- + **On April 10th**, we'll celebrate the Polish-Hungarian friendship day. After mass we'll have a lunch, everyone is invited to attend. **On April 9th we will be preparing the lunch**, everyone is welcome to volunteer to help.
- + **On April 27th, Bishop Francis Cserhádi, will be visiting our church. Mass will be at 6PM, followed by a reception. Everyone is invited.**
- + We ask all our ladies to contribute with a dessert for our **April 10** lunch and the **April 27** reception. We thank everyone in advance for their work and donation.
- + The 2016 donation envelopes are ready for pick up in the Elisabeth Hall.
- + Please stop by the office to sign up if you are interested in your 2015 donation paper for the tax deduction.
- + For mass intentions, please call or stop by the office.
- + We ask that if anyone has changed their address or phone number, please notify the office.
- + To learn more about our events, visit www.stephenchurch.org.



HIRDETÉSEK

- + Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 9:30-kor. Mindenkit szeretettel hívunk a közös imádságra.
- + Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!
- + Köszönet mindazoknak, akik virágadományokkal széppé, ünnepélyessé tették templomunkat Urunk feltámadásának ünnepére. Köszönet a gyönyörű díszítésért.
- + Köszönjük a Hunyadi Mátyás Cserkészcsapat 300.00 dolláros adományát.
- + **Ápr. 3** Szentmise után sütemény és kávé lesz.
- + **Április 10** - Lengyel-Magyar baráti napot ünnepelünk templomunknál. Közös mise hallgatás után ebéddel vendégeljük meg lengyel barátainkat, melynek keretében köszönetet mondunk a múltban és a jelenben végzett önkéntes munkájukért. Szeretettel hívunk és várunk mindenkit erre a közös összejövetelre. **Ápr. 9-én ebéd előkészítés lesz;** közös munkára korra való tekintet nélkül mindenkit szeretettel várunk.
- + **Április 27-én Cserhádi Ferenc, a külföldi magyarok püspöke látogat templomunkba. Szentmise este 6 órakor kezdődik, azután fogadás lesz, ahol megismerkedhetnek a püspök úrral. Kérjük minél nagyobb létszám-ban jelenjünk meg.**
- + Kérünk a kedves hölgyeket, hogy **Április 10-re és Ápr. 27-re** egy tál süteménnyel járuljanak az ebédhez, ill. a Csehádi püspök úr tiszteletére rendezett fogadáshoz. Mindenki munkáját és adományát előre is hálásan köszönjük.
- + A 2016-os borítékokat a Szent Erzsébet teremben felvehetik a kedves hívek. + Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.
- + Vasárnapra szentmisét kérhetnek szereteik elékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.
- + Templomunk eseményeit és a fényképeket megtekinthetik: www.stephenchurch.org



HÚSVÉTI VIRÁGOK 2016



HÚSVÉTI VIRÁGOK 2016



Requested by

Memory of

Mócsán Ilike	Mr., Mrs. Nemes Ferenc, Mócsán János
	Kispetik László
Lakatos Éva	Lakatos Imre
Kapusi & Ginis Family	Emery Kapusi
Henning Ottó és Mária	Elhunyt Szeretteinkért
Babochay András és Mimi	Szeretteinkért
Kerkay Béla	Kerkay Hajnalka
	Kolossváry –Maczky Erzsébet
Marócsik Család	Marócsik József
Baksay Zoltán és Mária	Bokor Sarolta és Bokor Júlia
Rigáczy Rózsika	Rigáczy Ferenc
Pongrácz Cilike	Szüleim emlékére
Vitalis Sándor és Móni	Elhunyt Szeretteinkért
Molnár Család	Molnár János
Vajda Rudy és Anna	Szeretteinkért
Neubauer József	Neubauer Margit
Mr. Mrs. Dobovanszky Imre	Szüleinkért
Kolos Alíz	Családom elhunyt tagjaiért
Katona Marika és Családja	Katona Jenő
Katona Család	Sedon és Katona Család halottaiért

Requested by

Memory of

Katona László és Marianna	Elhunyt Szeretteinkért
Sárközy Család	A család élő és elhunyt tagjaiért
Szabó Pál és Zita	Elhunyt Szüleinkért, Nagyszülőkért, Testvérért
Lassu Boldizsár	Lassu Gábor
Csanádi Borbála, Jurka Mária	Bálint Ágoston és Vilma, Vizi Vilma
Oláh Erzsébet	Prezsmer Család tagjaiért, Szülőkért, Imre György és Szülők
	Dr. Gordon E. Misner
Misner Csilla és Kinga	Mr. Mrs. Balog, Mr. Mrs. Palló
Mr. Mrs. Balázs János	Elhunyt Szüleinkért
Szabó Tivadar és Margit	Katona és Zemniczky Cs. Elhunytaiért
Katona Jenő és Betsy	Édesapánkért
Katona Jenő és László	Nagypapáért
Katona Zsófia	Szűcs József, János, Margit, Ferenc
Szűcs-Szabó Erzsébet	Stefanec Szülőkért, Tompa Család
Mr. Mrs. Stefanec Rudolf	Solomon Sári
	D’Albert-Mátyás Mária
Mátyás Károly	Szendy László
Szendy Elvira	Stetz János és Magdaléna
Mr. Mrs. Stetz János Jr.	

